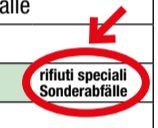



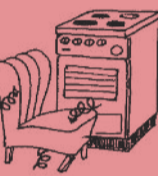




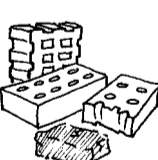
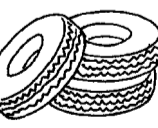




	Gennaio		Febbraio		Marzo		Aprile		Maggio		Giugno				
Domenica						1							Sonntag		
Lunedì						2	rifiuti/Abfälle					1	Lunedì di Pentecoste	Montag	
Martedì						3						2	rifiuti/Abfälle	Dienstag	
Mercoledì		1	Capodanno			4	carta/Altpapier	1	carta/Altpapier			3	carta/Altpapier	Mittwoch	
Giovedì	1	2		5		5		2		18		4		Donnerstag	
Venerdì		3	rifiuti/Abfälle			6	rifiuti/Abfälle	3	rifiuti/Abfälle		1	Festa del lavoro	5	rifiuti/Abfälle	Freitag
Sabato		4		1		7		4		2		6		Samstag	
Domenica		5		2		8		5		3		7		Sonntag	
Lunedì		6	Epifania	3	rifiuti/Abfälle	9	rifiuti/Abfälle	6	rifiuti/Abfälle	4	rifiuti/Abfälle	8	rifiuti/Abfälle	Montag	
Martedì		7	rifiuti/Abfälle	4		10		7		5		9		Dienstag	
Mercoledì		8	carta/Altpapier	5	carta/Altpapier	11	verde/Gartenabfälle	8	verde/Gartenabfälle	6	carta/Altpapier	10	verde/Gartenabfälle	Mittwoch	
Giovedì	2	9		6		12		9		7		11	Corpus Domini	Donnerstag	
Venerdì		10	rifiuti/Abfälle	7	rifiuti/Abfälle	13	rifiuti/Abfälle	10	rifiuti/Abfälle	8	rifiuti/Abfälle	12	rifiuti/Abfälle	Freitag	
Sabato		11		8		14		11		9		13		Samstag	
Domenica		12		9		15		12	Pasqua	10		14		Sonntag	
Lunedì		13	rifiuti/Abfälle	10	rifiuti/Abfälle	16	rifiuti/Abfälle	13	Lunedì di Pasqua	11	rifiuti/Abfälle	15	rifiuti/Abfälle	Montag	
Martedì		14		11		17		14	rifiuti/Abfälle	12		16		Dienstag	
Mercoledì		15	verde/Gartenabfälle	12	verde/Gartenabfälle	18	carta/Altpapier	15	carta/Altpapier	13	verde/Gartenabfälle	17	carta/Altpapier	Mittwoch	
Giovedì	3	16		13		19	S. Giuseppe	16		14		18		Donnerstag	
Venerdì		17	rifiuti/Abfälle	14	rifiuti/Abfälle	20	rifiuti/Abfälle	17	rifiuti/Abfälle	15	rifiuti/Abfälle	19	rifiuti/Abfälle	Freitag	
Sabato		18		15		21		18		16		20		Samstag	
Domenica		19		16		22		19		17		21		Sonntag	
Lunedì		20	rifiuti/Abfälle	17	rifiuti/Abfälle	23	rifiuti/Abfälle	20	rifiuti/Abfälle	18	rifiuti/Abfälle	22	rifiuti/Abfälle	Montag	
Martedì		21		18		24		21		19		23		Dienstag	
Mercoledì		22	carta/Altpapier	19	carta/Altpapier	25	verde/Gartenabfälle	22	verde/Gartenabfälle	20	carta/Altpapier	24	verde/Gartenabfälle	Mittwoch	
Giovedì	4	23		20		26		23		21	Ascensione	25		Donnerstag	
Venerdì		24	rifiuti/Abfälle	21	rifiuti/Abfälle	27	rifiuti/Abfälle	24	rifiuti/Abfälle	22	rifiuti/Abfälle	26	rifiuti/Abfälle	Freitag	
Sabato		25		22		28		25		23		27		Samstag	
Domenica		26		23		29		26		24		28		Sonntag	
Lunedì		27	rifiuti/Abfälle	24	rifiuti/Abfälle	30	rifiuti/Abfälle	27	rifiuti/Abfälle	25	rifiuti/Abfälle	29	Ss. Pietro e Paolo	Montag	
Martedì		28		25		31		28		26		30	rifiuti/Abfälle	Dienstag	
Mercoledì		29	verde/Gartenabfälle	26	verde/Gartenabfälle			29		27	verde/Gartenabfälle			Mittwoch	
Giovedì	5	30		27				30	rifiuti/Abfälle	22		27		Donnerstag	
Venerdì		31	rifiuti/Abfälle	28	rifiuti/Abfälle					29	rifiuti/Abfälle			Freitag	
Sabato				29						30				Samstag	
Domenica										31	Pentecoste			Sonntag	



	Luglio		Agosto		Settembre		Ottobre		Novembre		Dicembre			
Sabato			1	Festa Nazionale									Samstag	
Domenica			2						1	Tutti i Santi			Sonntag	
Lunedì			3	rifiuti/Abfälle					2	rifiuti/Abfälle			Montag	
Martedì			4		1				3			1	Dienstag	
Mercoledì		1	carta/Altpapier	5	carta/Altpapier	2	carta/Altpapier		4	carta/Altpapier		2	carta/Altpapier	Mittwoch
Giovedì	27	2		6		3		40	1		45	3		Donnerstag
Venerdì		3	rifiuti/Abfälle	7	rifiuti/Abfälle	4	rifiuti/Abfälle		2	rifiuti/Abfälle		4	rifiuti/Abfälle	Freitag
Sabato		4		8		5			3			5		Samstag
Domenica		5		9		6			4			6		Sonntag
Lunedì		6	rifiuti/Abfälle	10	rifiuti/Abfälle	7	rifiuti/Abfälle		5	rifiuti/Abfälle		7	rifiuti/Abfälle	Montag
Martedì		7		11		8			6			8	Immacolata	Dienstag
Mercoledì		8	verde/Gartenabfälle	12	verde/Gartenabfälle	9	verde/Gartenabfälle		7	carta/Altpapier		9	verde/Gartenabfälle	Mittwoch
Giovedì	28	9		13		10		41	8		46	10		Donnerstag
Venerdì		10	rifiuti/Abfälle	14	rifiuti/Abfälle	11	rifiuti/Abfälle		9	rifiuti/Abfälle		11	rifiuti/Abfälle	Freitag
Sabato		11		15	Assunzione	12			10			12		Samstag
Domenica		12		16		13			11			13		Sonntag
Lunedì		13	rifiuti/Abfälle	17	rifiuti/Abfälle	14	rifiuti/Abfälle		12	rifiuti/Abfälle		14	rifiuti/Abfälle	Montag
Martedì		14		18		15			13			15		Dienstag
Mercoledì		15	carta/Altpapier	19	carta/Altpapier	16	carta/Altpapier		14	verde/Gartenabfälle		16	carta/Altpapier	Mittwoch
Giovedì	29	16		20		17		42	15		47	17		Donnerstag
Venerdì		17	rifiuti/Abfälle	21	rifiuti/Abfälle	18	rifiuti/Abfälle		16	rifiuti/Abfälle		18	rifiuti/Abfälle	Freitag
Sabato		18		22		19			17			19		Samstag
Domenica		19		23		20			18			20		Sonntag
Lunedì		20	rifiuti/Abfälle	24	rifiuti/Abfälle	21	rifiuti/Abfälle		19	rifiuti/Abfälle		21	rifiuti/Abfälle	Montag
Martedì		21		25		22			20			22		Dienstag
Mercoledì		22	verde/Gartenabfälle	26	verde/Gartenabfälle	23	verde/Gartenabfälle		21	carta/Altpapier		23	verde/Gartenabfälle	Mittwoch
Giovedì	30	23		27		24		43	22		48	24	rifiuti/Abfälle	Donnerstag
Venerdì		24	rifiuti/Abfälle	28	rifiuti/Abfälle	25	rifiuti/Abfälle		23	rifiuti/Abfälle		25	Natale	Freitag
Sabato		25		29		26			24			26	S. Stefano	Samstag
Domenica		26		30		27			25			27		Sonntag
Lunedì		27	rifiuti/Abfälle	31	rifiuti/Abfälle	28	rifiuti/Abfälle		26	rifiuti/Abfälle		28	rifiuti/Abfälle	Montag
Martedì		28				29			27			29		Dienstag
Mercoledì		29				30			28	verde/Gartenabfälle		30		Mittwoch
Giovedì	31	30						44	29		49	31	rifiuti/Abfälle	Donnerstag
Venerdì		31	rifiuti/Abfälle						30	rifiuti/Abfälle				Freitag
Sabato									31					Samstag



Se non serve più... <i>Wenn ich es nicht mehr brauche...</i>		Non si deve... <i>Darf man nicht...</i>	Dove si raccolgono? <i>Wo werden sie gesammelt?</i>	Raccomandazioni <i>Empfehlungen</i>
Rifiuti domestici <i>Haushalt-Abfälle</i>	Sacchi ufficiali colore verde! <i>Offizielle, grüne Säcke</i> 	Non si versano rifiuti sciolti nei contenitori. <i>Lose Abfälle nicht in den Container werfen.</i>	Nei contenitori di quartiere o davanti alle abitazioni. <i>In den Containern der Quartiere oder vor den Häusern.</i>	Depositare i sacchi solo il giorno della raccolta o negli appositi contenitori. I sacchi sono acquistabili presso i diversi negozi del Comune. <i>Bitte die Säcke erst am Sammeltag ausstellen, sonst beim nächsten Container einwerfen. Die Säcke können bei verschiedenen Geschäften in Orselina gekauft werden.</i>
Carta <i>Altpapier</i>		Non si brucia, né si getta nei sacchi dei rifiuti. <i>Man verbrennt es nicht und man wirft es nicht in den Abfallsack.</i>	Accanto ai luoghi di raccolta dei rifiuti domestici. <i>Neben den Sammelplätzen für Haushaltsabfälle.</i>	Solo scatolame, carta e giornali, ben legati. <i>Nur Papier, Zeitungen und Karton-Schachteln.</i>
Rami e scarti vegetali Sacchi ufficiali o cassonetto con vignetta <i>Garten-Abfälle</i> <i>Offizielle Säcke oder Container mit Vignette</i>		È vietato bruciarli all'aperto. <i>Man verbrennt sie nicht im Freien, weil es verboten ist.</i>	Accanto ai luoghi di raccolta dei rifiuti domestici, o negli speciali contenitori verdi (acquistabili privatamente). Un suggerimento: prepara il composto nel tuo giardino, otterrai un ottimo prodotto naturale fertilizzante. <i>Neben den Sammelplätzen für Haushaltsabfälle oder in den grünen Spezialcontainer, die gekauft werden können. Empfehlung: bereite den Kompost in deinem Garten zu, du wirst einen ausgezeichneten Natürdünger erhalten.</i>	Usare i sacchi di carta ottenibili presso i diversi negozi al prezzo di fr. 3.30 oppure gli appositi cassonetti muniti della vignetta acquistabile presso la Cancelleria comunale. <i>Papiersäcke benutzen, die bei verschiedenen Geschäften zum Preis von 3.30 Fr. gekauft werden können, oder in Spezialcontainern, die mit einer bei der Gemeindekanzlei erhältlichen Vignette versehen sind.</i>
Rifiuti ingombranti <i>Sperrgut</i>		Non si portano alle discariche né si gettano negli alvei dei torrenti. <i>Weder bringt man es zum Abfuhrplatz, noch wirft man es in die Böschungen oder in die Flüsse.</i>	All'Ecocentro della Città di Locarno in Via alla Morettina 6 (zona Tennis coperto) nei seguenti giorni: <i>An der Sammelstelle der Stadt Locarno (Ecocentro) an der Via alla Morettina 6 an folgenden Tagen:</i> Martedì - Dienstag 08.00 - 11.30 13.30 - 16.30 Mercoledì - Mittwoch 08.00 - 11.30 13.30 - 16.30 Giovedì - Donnerstag 08.00 - 11.30 13.30 - 17.00 Venerdì - Freitag 08.00 - 11.30 CHIUSO Sabato - Samstag 08.00 - 11.30 CHIUSO	Attenzione: ECOCARD obbligatoria , da richiedere alla Cancelleria comunale. Si possono portare rifiuti ingombranti solo in quantità limitate (volume max. 1 m ³). Altre disposizioni: www.orselina.ch
Batterie <i>Batterien</i>		Il loro contenuto è molto inquinante, non si gettano nei sacchi dei rifiuti. <i>Sind giftig und verseuchend. Man wirft sie nicht in die Haushaltsabfälle.</i>	Negli appositi contenitori in Piazza della Chiesa o in Via Consiglio Mezzano (autosilo). <i>Werden in den Spezialbehältern an der Piazza della Chiesa und in Via Consiglio Mezzano (Parkhaus) gesammelt.</i>	Achtung: ECOCARD obligatorisch und bei der Gemeindekanzlei zu beantragen. Man kann Sperrgut nur in kleinen Mengen abliefern (max. 1 m ³ Volumen). Andere Vorschriften: www.orselina.ch
Vetri <i>Altglas</i>		Non si gettano nei sacchi dei rifiuti. <i>Man wirft kein Glas in den Abfallsack.</i>	Negli appositi contenitori sparsi su tutto il territorio comunale o separati per colori nei contenitori del centro di raccolta di Via Consiglio Mezzano (autosilo). <i>In den besonderen, auf dem ganzen Gemeindegebiet aufgestellten Behältern oder nach Farben getrennt in den Behältern der Sammelstelle in Via Consiglio Mezzano (Parkhaus).</i>	Esclusi: lampadine al neon, vetri di finestre e specchi. Togliere tappi e paglia. <i>Ausgenommen elektrische Birnen, Scherben, Neonröhren und Spiegel.</i>
Ferro e alluminio <i>Eisen und Aluminium</i>		Non si gettano nei sacchi dei rifiuti. <i>Man wirft es nicht in den Abfallsack.</i>	Nell'apposito contenitore del centro di raccolta di Via Consiglio Mezzano (autosilo). <i>Im besonderen Behälter der Sammelstelle in Via Consiglio Mezzano (Parkhaus).</i>	
Medicinali <i>Medikamente</i>		Non si gettano nei sacchi dei rifiuti. <i>Man wirft sie nicht in den Abfallsack.</i>	Si consegnano in farmacia. <i>Man bringt sie dem Apotheker zurück.</i>	
Materiale da demolizione <i>Abbruchmaterial</i>		Non si getta nei torrenti o nei contenitori dei sacchi dei rifiuti. <i>Man bringt es nicht in die Böschungen und auch nicht auf den Boden von Anderen, noch legt man es als Sperrgut ab.</i>	Si porta alla discarica controllata (informazioni presso l'Ufficio della gestione dei rifiuti, tel. 091 814 37 98). <i>Man bringt es in die kontrollierte Deponie (Auskunft bei Tel. 091 814 37 98).</i>	
Pneumatici di autoveicoli <i>Autoreifen</i>		Non si mettono nei contenitori né si bruciano. <i>Man verbrennt sie nicht, da der entsprechende Rauch sehr schädlich ist und man wirft sie nicht an verborgenen Stellen weg.</i>	Si consegnano al garagista o alla Ditta Giuliani a Riazzino. Possono essere consegnati al centro di raccolta di Locarno contro pagamento. <i>Man überbringt sie den Garagisten oder der Firma Giuliani in Riazzino. Können unter Bezahlung an der Sammelstelle der Stadt Locarno abgegeben werden.</i>	Attenzione! Presso l'Azienda Cantonale dei rifiuti in Via Industria 16 a Bioggio possono essere consegnati, da lunedì a venerdì rifiuti speciali (vernici, solventi, medicinali scaduti, termometri, prodotti di pulizia e vari, acidi e basi, tubi al neon e prodotti chimici a composizione ignota). Per gli orari di apertura telefonare allo 091 610 43 43 o visitare il sito www.aziendarifiuti.ch . Mercoledì 27 maggio 2020, dalle ore 08:00 alle ore 09:00, presso il posteggio Castello Bernese (Scuole comunali), verrà eseguita una raccolta di rifiuti speciali.
Oli esausti <i>Altöle</i>		Non si gettano nelle canalizzazioni o nei sacchi dei rifiuti. <i>Man schüttet sie nicht in die Kanalisationen oder in die Abfallsäcke.</i>	Nell'apposito contenitore del centro di raccolta di Via Consiglio Mezzano (autosilo). <i>Im besonderen Behälter der Sammelstelle in Via Consiglio Mezzano (Parkhaus).</i>	Achtung! Bei der "Azienda Cantonale dei rifiuti" an der Via Industria 16 in Bioggio können von Montag bis Freitag Spezialabfälle abgegeben werden (Lacke, Lösemittel, verfallene Medikamente, Thermometer, Reinigungsmittel und analoge Produkte, Säuren und Basen, Neonröhren und chemische Produkte von unbekannter Zusammensetzung). Für die Öffnungszeiten rufen Sie bitte die Tel. Nr. 091 610 43 43 an oder besuchen Sie das Portal www.aziendarifiuti.ch . Am Mittwoch, 27. Mai 2020 von 08:00 bis 09:00 Uhr, findet beim Parkplatz Castello Bernese eine Sammlung von Sonderabfällen statt.
Bottiglie in PET <i>PET-Flaschen</i>		Non si gettano nei sacchi dei rifiuti. <i>Man wirft sie nicht in die Abfallsäcke.</i>	Nell'apposito contenitore del centro di raccolta di Via Consiglio Mezzano (autosilo) e negli appositi contenitori sparsi sul territorio comunale. <i>Im besonderen Behälter der Sammelstelle in Via Consiglio Mezzano (Parkhaus) und in den besonderen auf dem Gemeindegebiet aufgestellten Behälter.</i>	